

UREDBA KOMISIJE (EU) št. 1247/2009

z dne 17. decembra 2009

o uvedbi začasne protidampinške dajatve na uvoz nekaterih žic iz molibdena s poreklom iz Ljudske republike Kitajske

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji in Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 384/96 z dne 22. decembra 1995 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti⁽¹⁾ (v nadaljnjem besedilu: osnovna uredba), in zlasti člena 7 Uredbe,

po posvetovanju s Svetovalnim odborom,

ob upoštevanju naslednjega:

1. POSTOPEK

1.1. Začetek

- (1) Evropska Komisija (v nadaljnjem besedilu: Komisija) je 23. februarja 2009 prejela pritožbo v zvezi z uvozom nekaterih žic iz molibdena s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (v nadaljnjem besedilu: LRK ali zadevna država).
- (2) Pritožbo je v skladu s členom 5 osnovne uredbe vložilo Evropsko združenje za kovine (EUROMETAUX) (v nadaljnjem besedilu: vložnik) v imenu proizvajalcev, ki predstavljajo večinski delež, v tem primeru več kot 25 % celotne proizvodnje žic iz molibdena v Skupnosti.
- (3) Pritožba je vsebovala dokaze *prima facie* o dampedingu in znatni škodi, ki jo je povzročil, kar je zadostovalo za upravičenost začetka postopka.
- (4) Postopek se je začel 8. aprila 2009 z objavo obvestila o začetku v *Uradnem listu Evropske unije* ⁽²⁾.

1.2. Strani, ki jih zadeva postopek

- (5) Komisija je o začetku postopka uradno obvestila proizvajalce izvoznike v LRK, uvoznike, trgovce, uporabnike

in združenja v Skupnosti, za katere je znano, da jih to zadeva, organe LRK, proizvajalca Skupnosti pritožnika in druge proizvajalce Skupnosti, za katere je znano, da jih to zadeva. Zainteresirane strani so imele možnost pisno izraziti svoja stališča in zahtevati zaslišanje v roku iz obvestila o začetku. Vsem zainteresiranim stranem, ki so zahtevale zaslišanje in dokazale, da zanj obstajajo posebni razlogi, je bilo zaslišanje odobreno.

- (6) Da bi se proizvajalcem izvoznikom v LRK omogočila predložitev zahtevka za tržnogospodarsko obravnavo (v nadaljnjem besedilu: TGO) ali individualno obravnavo (v nadaljnjem besedilu: IO), če tako želijo, je Komisija kitajskim proizvajalcem izvoznikom, za katere je znano, da jih to zadeva, ter organom LRK poslala obrazce za zahtevek. Javila se je le ena skupina družb, ki jo sestavljajo Jinduicheng Molybdenum Co., Ltd in njena povezana družba Jinduicheng Molybdenum Mining Guanguing Co., Ltd., (v nadaljnjem besedilu: skupina Jinduicheng), in zahtevala IO.
- (7) Komisija je glede na očitno veliko število proizvajalcev izvoznikov v LRK in uvoznikov v Skupnosti v obvestilu o začetku navedla, da bo morda uporabila vzorčenje v skladu s členom 17 osnovne uredbe.
- (8) Da bi se Komisija lahko odločila, ali je vzorčenje potrebno, in če je, da bi lahko izbrala vzorec, so bili vsi znani proizvajalci izvozniki v LRK in uvozniki v Skupnosti pozvani, naj se javijo Komisiji in predložijo osnovne informacije o svojih dejavnostih, povezanih z zadevnim izdelkom, kot je navedeno v obvestilu o začetku.
- (9) Glede na omejeno število odgovorov na vzorčenje je bilo odločeno, da vzorčenje za kitajske proizvajalce izvoznike ali uvoznike v Skupnosti ni potrebno.
- (10) Posebni vprašalniki so bili poslani vsem stranem, za katere je znano, da jih to zadeva, in sicer znanim proizvajalcem izvoznikom v LRK, proizvajalcem v Skupnosti, uvoznikom, trgovcem in uporabnikom v Skupnosti. Komisija je prejela odgovore od ene skupine proizvajalcev izvoznikov v LRK, proizvajalca Skupnosti pritožnika, enega uvoznika/trgovca in enega uporabnika.

⁽¹⁾ UL L 56, 6.3.1996, str. 1.

⁽²⁾ UL C 84, 8.4.2009, str. 5.

(11) Komisija je pridobila in preverila vse informacije, potrebne začasno določitev dampa, posledične škode in interesa Skupnosti, ter izvedla preventivne obiske v prostorih naslednjih družb:

(a) *proizvajalci izvozniki v LRK*

skupina Jinduicheng:

— Jinduicheng Molybdenum Co., Ltd, Xi'an,

— Jinduicheng Molybdenum Mining Guangming Co., Ltd, Zibo;

(b) *proizvajalec v Skupnosti*

— Plansee Metall GmbH, Reutte, Avstrija;

(c) *uporabnik v Skupnosti*

— Praxair Surface Technologies Srl, Fornovo Taro, Italija.

(12) Zaradi potrebe po določitvi normalne vrednosti za proizvajalce izvoznike v LRK, od katerih ni noben zahteval TGO, je bil v prostorih naslednje družbe izveden preventivni obisk z namenom določitve normalne vrednosti na podlagi podatkov iz primerljive države, v tem primeru ZDA:

— Global Tungsten & Powders Corp, Towanda.

1.3. Obdobje preiskave

(13) Preiskava dampa in škode je zajela obdobje od 1. aprila 2008 do 31. marca 2009 (v nadaljnjem besedilu: obdobje preiskave ali OP). Proučitev gibanj, pomembnih za oceno škode, je zajela obdobje od marca 2005 do konca obdobja preiskave (v nadaljnjem besedilu: obravnavano obdobje).

2. ZADEVNI IZDELEK IN PODOBNI IZDELEK

2.1. Zadevni izdelek

(14) Zadevni izdelek je žica iz molibdena, ki vsebuje najmanj 99,95 mas. % molibdena, s prečnim prerezom med 1,35 mm in 4,0 mm, s poreklom iz LRK (v nadaljnjem

besedilu: zadevni izdelek ali žica iz molibdena), trenutno uvrščen pod oznako KN ex 8102 96 00.

(15) Žica iz molibdena se uporablja predvsem v avtomobilskem sektorju za prekrivanje delov motorja, ki so izpostavljeni močni obrabi, kot so batni obročki, sinhronski obročki ali elementi za prenos moči, s kovino s toplotnim pršenjem, da se poveča njihova odpornosti proti obrabi.

2.2. Podobni izdelek

(16) Med zadevnim izdelkom in žico iz molibdena, ki jo proizvaja industrija Skupnosti in se prodaja na trgu Skupnosti, niso bile ugotovljene razlike. Glede na to, da je LRK gospodarstvo v tranziciji in da noben izvoznik ni zahteval TGO, kot je navedeno v uvodni izjavi (6), je treba normalno vrednost določiti na podlagi informacij, pridobljenih v tretji državi s tržnim gospodarstvom, tj. ZDA. V skladu z razpoložljivimi informacijami ima žica iz molibdena, proizvedena in prodana na notranjem trgu ZDA, ter žica iz molibdena, izvožena iz ZDA na druge trge, enake osnovne fizikalne in kemične značilnosti kot žica iz molibdena, proizvedena v LRK in izvožena v Skupnost.

(17) Zato se začasno sklone, da so vse vrste žice iz molibdena podobni izdelki v smislu člena 1(4) osnovne uredbe.

3. DAMPING

3.1. Tržnogospodarska obravnava (TGO)

(18) V skladu s členom 2(7)(b) osnovne uredbe se v protidampinskih preiskavah v zvezi z uvozom s poreklom iz LRK normalna vrednost določi v skladu z odstavki 1 do 6 navedenega člena za tiste proizvajalce izvoznike, za katere je bilo ugotovljeno, da izpolnjujejo merila, določena v členu 2(7)(c) osnovne uredbe.

(19) Kot je pojasnjeno v uvodni izjavi (6), pa je skupina Jinduicheng zahtevala le individualno obravnavo (v nadaljnjem besedilu: IO). Navedena merila se zato niso proučila.

3.2. Individualna obravnava (IO)

(20) Praviloma se v skladu s členom 2(7)(a) osnovne uredbe za države, ki jih zajema navedeni člen, po potrebi uvede dajatev na ravni države razen v primerih, ko lahko družbe dokažejo, da izpolnjujejo vsa merila iz člena 9(5) osnovne uredbe, in se jim zato lahko odobri IO.

(21) Merila so na kratko in le zaradi lažjega sklicevanja povzeta v nadaljevanju:

(a) v primeru podjetij ali skupnih podjetij, ki so v celoti ali deloma v tuji lasti, lahko izvozniki svobodno vrnejo kapital in dobičke v domovino;

(b) izvozne cene in količine ter prodajni pogoji so svobodno določeni;

(c) večina delnic je v lasti posameznikov. Državni uradniki, ki se pojavljajo v upravnem odboru ali na ključnih upravljaljskih položajih, morajo biti v manjšini ali pa je treba dokazati, da je podjetje kljub temu dovolj neodvisno od vmešavanja države;

(d) pretvorbe menjalnega tečaja se opravljajo po tržnem tečaju;

(e) država se ne vmešava toliko, da bi dovoljevala izogibanje ukrepom, če se individualnim izvoznikom dodelijo različne stopnje dajatve.

(22) Kar zadeva merilo (c), je bilo ugotovljeno, da je matična družba Jinguicheng Molybdenum Co., Ltd, državno podjetje. Dejansko je bilo ugotovljeno, da je bilo med OP samo 20 % delnic v lasti posameznikov in da so te delnice predstavljale le 2,4 % glasovalnih pravic. Preostalih 80 % delnic, ki so predstavljale 97,6 % glasovalnih pravic, je bilo v lasti državnih podjetij.

(23) Na podlagi teh ugotovitev je bilo začasno ugotovljeno, da se skupini Jinguicheng ne more odobriti IO, kot je določeno v členu 9(5) osnovne uredbe.

3.3. Normalna vrednost

(24) V obvestilu o začetku je bilo predvideno, da se ZDA uporabijo kot primerljiva država. Proizvajalec iz ZDA, Global Tungsten & Powders Corp (v nadaljnjem besedilu: Global Tungsten), je privolil v sodelovanje in predložil vse potrebne informacije za določitev normalne vrednosti za LRK. Skupina Jinguicheng je nasprotovala tej izbiri in predlagala proizvajalce iz Mehike in Indije. Vendar pa so družbe iz teh držav, s katerimi je bil vzpostavljen stik, bodisi odklonile sodelovanje, kot se je zgodilo v Indiji,

bodisi navedle, da ne proizvajajo podobnega izdelka. Zato so bile ZDA potrjene kot ustrezna primerljiva država za določitev normalne vrednosti za LRK.

(25) Navedi je treba, da je imel proizvajalec iz primerljive države le obrobno prodajo na notranjem trgu ZDA, zato je bilo v skladu s členom 2(7)(a) osnovne uredbe ugotovljeno, da teh podatkov o prodaji ni smiselno uporabiti za določitev ali konstruiranje normalne vrednosti. Normalna vrednost za LRK je bila zato začasno določena na podlagi izvoznih cen iz ZDA v druge tretje države, vključno s Skupnostjo.

3.4. Izvozna cena

(26) Kot je pojasnjeno v uvodni izjavi (9), je v preiskavi sodelovala le ena skupina družb, in sicer skupina Jinguicheng, ki predstavlja med 60 in 75 % ⁽¹⁾ uvoza iz LRK v Skupnost. Na podlagi tega se je raven sodelovanja štela za nizko. Izvozne cene za vse kitajske izvoznike so bile zato začasno določene na podlagi vrednosti, ki jih je sporočila sodelujoča skupina, dopoljenih s podatki Eurostata o uvozu, ustrezno prilagojenimi, kot je pojasnjeno v uvodni izjavi (34).

3.5. Primerjava

(27) Primerjava med normalno vrednostjo in izvozno ceno je bila izvedena na podlagi franko tovarna. Da bi zagotovili pošteno primerjavo med normalno vrednostjo in izvozno ceno, so se v skladu s členom 2(10) osnovne uredbe v obliki prilagoditev ustrezno upoštevale razlike, ki so vplivale na cene in primerljivost cen. Na podlagi tega so bili izvedeni popravki vrednosti za prevozne stroške, stroške čezmorskega prevoza in zavarovalne stroške, manipulative stroške, stroške natovarjanja in tozadevne stroške ter posredno obdavčenje, če je bilo to ustrezno in upravičeno.

3.6. Stopnja dampinga

(28) Kot je pojasnjeno v uvodni izjavi (23), skupina Jinguicheng ni izpolnjevala zahtev za IO, kot so določene v členu 9(5) osnovne uredbe. Zato je bila za LRK določena stopnja dampinga na ravni države.

(29) Stopnja dampinga na ravni države za LRK je bila začasno določena v višini 68,4 % cene CIF meja Skupnosti brez plačane dajatve.

⁽¹⁾ Temelji na primerjavi celotnega izvoza skupine Jinguicheng s prilagojenimi podatki Eurostata za ustrezno oznako KN. Zaradi zaupnosti je navedena okvirna vrednost deleža njenega izvoza v celotni količini uvoza iz LRK.

4. ŠKODA

4.1. Proizvodnja Skupnosti

(30) Preiskava je pokazala, da sta v Skupnosti dva proizvajalca, ki proizvajata podoben izdelek za prosti trg. En proizvajalec je izrazil nevtralno stališče do tega postopka in predložil splošne podatke o svoji proizvodnji in prodaji. Drug proizvajalec, v imenu katerega je bila pritožba vložena, je v celoti sodeloval v preiskavi in predložil popolno izpolnjen vprašalnik. Vse spodaj navedene vrednosti, povezane z občutljivimi podatki, so zaradi zaščite zaupnih poslovnih informacij navedenega proizvajalca indeksirane ali navedene v okvirni vrednosti. Številke v oklepajih se nanašajo na negativne vrednosti.

(31) Glede na navedeno je bil obseg proizvodnje Skupnosti za namen člena 4(1) osnovne uredbe izračunan tako, da je bil proizvodnji proizvajalca Skupnosti, ki je v celoti sodeloval v preiskavi, prištet obseg proizvodnje, ki ga je sporočil drugi proizvajalec Skupnosti.

4.2. Opredelitev industrije Skupnosti

(32) Preiskava je pokazala, da je proizvodnja proizvajalca Skupnosti, ki je v celoti sodeloval v preiskavi, v OP predstavljala več kot 80 % žice iz molibdena, proizvedene v Skupnosti. Zato se je štelo, da ta družba predstavlja industrijo Skupnosti v skladu s členom 4(1) in členom 5(4) osnovne uredbe.

(33) Ker navedeni proizvajalec Skupnosti šteje poslovno leto od 1. marca do 28. februarja naslednjega leta, so vsi spodnji podatki navedeni za poslovna leta (v nadaljnjem besedilu: PL) in ne za koledarska leta (npr. PL 2005 zajema obdobje od 1. marca 2004 do 28. februarja 2005). Vendar pa podatki, uporabljeni za OP, kot je navedeno v uvodni izjavi (13), zajemajo obdobje od 1. aprila 2008 do 31. marca 2009. Podatki v zvezi z uvozom so določeni na enaki osnovi.

4.3. Potrošnja Skupnosti

(34) Potrošnja Skupnosti je bila določena tako, da se je obsegu prodaje znanih proizvajalcev v Skupnosti prištel ves uvoz iz tretjih držav glede na podatke Eurostata. Opozoriti je treba, da oznaka KN, pod katero je zadevni izdelek uvrščen, poleg zadevnega izdelka vključuje tudi druge izdelke. Ker za zadevni izdelek ni bilo posebnih statističnih podatkov o uvozu, so bili podatki Eurostata prilagojeni v skladu z metodo, predlagano v pritožbi. Ugotovljeno je bilo, da je ta metoda zanesljiva za pridobivanje podatkov v zvezi z zadevnim izdelkom.

(35) Iz podatkov, navedenih v preglednici 1, je razvidno, da se je povpraševanje po zadevnem izdelku v Skupnosti v obravnavanem obdobju zmanjšalo za 10 %. Do leta 2008 se je povečalo za 4 %, nato pa se je spet zmanjšalo zaradi gospodarske krize, ki je prizadela zlasti avtomobilski sektor.

Preglednica 1

Potrošnja Skupnosti	2005	2006	2007	2008	OP
Tone	397	405	412	411	358
Indeks	100	102	104	104	90

Vir: Eurostat, podatki iz pritožbe in izpolnjeni vprašalniki.

4.4. Uvoz iz LRK v Skupnost

4.4.1. Obseg in tržni delež uvoza iz LRK

(36) Iz razlogov, navedenih v uvodni izjavi (34), je obseg kitajskega uvoza zadevnega izdelka v obravnavanem obdobju temeljil na podatkih Eurostata, prilagojenih v skladu z metodo, predlagano v pritožbi. Na tej podlagi je bil razvoj kitajskega uvoza naslednji:

Preglednica 2

	2005	2006	2007	2008	OP
Količina (v tonah)	36	65	69	116	97
Indeks	100	181	192	322	269
Tržni delež					
Indeks	100	176	184	310	297
Cene (EUR/tona)	46 712	62 644	56 236	53 019	50 892
Indeks	100	134	120	114	109

Vir: Eurostat, podatki iz pritožbe.

(37) Dampinški uvoz iz LRK se je znatno povečal, in sicer s 36 ton leta 2005 na 116 ton leta 2008, tj. za več kot trikrat. Vrh je dosegel leta 2008, nato pa se je v OP zmanjšal v skladu z razvojem potrošnje Skupnosti. Kljub temu se je tržni delež dampinškega uvoza na trgu Skupnosti med letom 2005 in OP skoraj potrojil.

(38) Povprečna uvozna cena iz LRK je bila na najnižji ravni leta 2005. Vrh je dosegla leta 2006, nato pa se je med letom 2006 in OP postopno zmanjšala za 19 %.

4.4.2. Nelojalno nižanje cen

- (39) Za analizo nelojalnega nižanja cen so se tehtane povprečne prodajne cene industrije Skupnosti za nepovezane stranke na trgu Skupnosti, prilagojene na raven cene franko tovarna, primerjale s tehtanimi povprečnimi cenami za uvoz iz LRK prvi neodvisni stranki, določenimi na podlagi CIF z ustrezno prilagoditvijo za stroške po uvozu in carino.
- (40) Primerjava je pokazala, da so cene uvoza iz LRK v OP nelojalno znižale cene industrije Skupnosti za od 30 do 35 %, izraženo v odstotkih cen industrije Skupnosti.

4.5. Gospodarski položaj industrije Skupnosti

4.5.1. Uvodne opombe

- (41) V skladu s členom 3(5) osnovne uredbe je proučitev učinka dampinškega uvoza na industrijo Skupnosti zajela ovrednotenje vseh gospodarskih kazalcev za oceno položaja industrije Skupnosti od leta 2005 do konca OP.

4.5.2. Proizvodnja, proizvodna zmogljivost in izkoriščenost zmogljivosti

Preglednica 3

	2005	2006	2007	2008	OP
Proizvodnja – indeks	100	98	96	73	67
Zmogljivost – indeks	100	100	100	100	100
Izkoriščenost zmogljivosti – indeks	100	98	96	73	67

Vir: izpolnjeni vprašalnik.

- (42) Kot je prikazano v zgornji preglednici, se je proizvodnja industrije Skupnosti v obravnavanem obdobju postopno zmanjšala za 33 %, medtem ko se je kitajski uvoz v istem obdobju znatno povečal, in sicer za več kot trikrat. Proizvodnja industrije Skupnosti se je najprej med letoma 2005 in 2008 zmanjšala za 27 %. Upadanje se je nadaljevalo med letom 2008 in OP, ko se je proizvodnja zmanjšala še za 8 %.
- (43) Ker je proizvodna zmogljivost ostala nespremenjena, se je izkoriščenost zmogljivosti v obravnavanem obdobju zmanjševala enako kot proizvodnja.

4.5.3. Obseg prodaje, tržni delež, rast in povprečne cene na enoto v Skupnosti

- (44) Spodnje številke predstavljajo prodajo industrije Skupnosti neodvisnim strankam v Skupnosti v indeksirani obliki.

Preglednica 4

	2005	2006	2007	2008	OP
Obseg prodaje na trgu Skupnosti – indeks	100	99	92	75	68
Tržni delež – indeks	100	97	89	72	76
Povprečne prodajne cene – indeks	100	86	96	95	92

Vir: izpolnjeni vprašalnik.

- (45) Obseg prodaje industrije Skupnosti neodvisnim strankam na trgu Skupnosti se je v obravnavanem obdobju znatno zmanjšal, in sicer za 32 %. To zmanjšanje je bilo veliko večje kot zmanjšanje potrošnje (– 10 %) v istem obdobju. Zato je industrija Skupnosti v istem obdobju izgubila tudi znaten tržni delež.

- (46) Povprečna prodajna cena franko tovarna industrije Skupnosti za nepovezane stranke na trgu Skupnosti se je v obravnavnem obdobju zniževala. V tem obdobju je bilo ugotovljeno rahlo povišanje v letu 2007 v primerjavi z letom 2006, ki je sledilo povišanju cen surovin v istem letu, nato pa so se prodajne cene spet znižale. Na splošno so se povprečne prodajne cene industrije Skupnosti na trgu Skupnosti znižale za 8 %.

4.5.4. Zaloge

- (47) Spodnji podatki pomenijo obseg zalog na koncu vsakega obdobja.

Preglednica 5

	2005	2006	2007	2008	OP
Zaloge – indeks	100	179	72	253	233

Vir: izpolnjeni vprašalnik.

- (48) Zaloge so se v obravnavanem obdobju povečale kar za 133 %, kar kaže, da je industrija vedno težje prodajala svoje izdelke na trgu Skupnosti. Ugotovljeno zmanjšanje zalog med letoma 2006 in 2007 je sledilo gibanju potrošnje Skupnosti v istem obdobju.

4.5.5. Zaposlenost, plače in produktivnost

- (49) Razvoj zaposlovanja, stroškov dela in produktivnosti v industriji Skupnosti je bil naslednji:

Preglednica 6

	2005	2006	2007	2008	OP
Zaposlenost – ekvivalent polnega delovnega časa (EPDČ) – indeks	100	109	100	73	68
Stroški dela (EUR/EPDČ) – indeks	100	106	109	106	106
Produktivnost – indeks	100	90	96	100	98

Vir: izpolnjeni vprašalnik.

(50) Število zaposlenih v industriji Skupnosti se je med letom 2005 in OP močno zmanjšalo. Vzrok temu so bili zmanjšana proizvodnja in prizadevanja industrije Skupnosti, da bi racionalizirala proizvodnjo in povečala produktivnost. Rezultati te racionalizacije v industriji Skupnosti so bili vidni tudi v produktivnosti, ki je v obravnavanem obdobju ostala večinoma nespremenjena.

(51) Povprečne ravni plač so se na začetku obravnavanega obdobja zvišale, nato pa so se med letom 2007 in OP znižale.

4.5.6. Dobičkonosnost in denarni tok

(52) Razen leta 2007 je bilo gibanje stopnje dobička in denarnega toka industrije Skupnosti pri prodaji žice iz molibdena v obravnavanem obdobju negativno.

Preglednica 7

	2005	2006	2007	2008	OP
Dobičkonosnost – indeks	(100)	(214)	190	(117)	(151)
Denarni tok – indeks	(100)	(344)	838	(41)	(97)

Vir: izpolnjeni vprašalnik.

(53) Dobičkonosnost se je v obravnavanem obdobju bistveno zmanjšala, zlasti med letom 2007 in OP, ko je dosegla najnižjo stopnjo. Preiskava je pokazala, da je bila izboljšana dobičkonosnost v letu 2007 povezana s pozitivnim razvojem potrošnje Skupnosti, prizadevanji industrije Skupnosti za racionalizacijo in dejstvom, da je industriji Skupnosti v navedenem letu uspelo povišati prodajne cene.

(54) Gibanje denarnega toka, tj. sposobnost industrije, da sama financira svoje dejavnosti, je v veliki meri izražalo razvoj dobičkonosnosti. Preiskava je na splošno pokazala, da se je denarni tok v obravnavanem obdobju poslabšal.

4.5.7. Naložbe, donosnost naložb in zmožnost zbiranja kapitala

(55) Industrija Skupnosti je na začetku obravnavanega obdobja veliko vlagala v sektor zadevnega izdelka. Vendar pa je bilo treba naložbe od leta 2006 zmanjšati.

(56) Preiskava je pokazala, da je zmožnost zbiranja kapitala industrije Skupnosti sledila istemu gibanju kot njena dobičkonosnost.

Preglednica 8

	2005	2006	2007	2008	OP
Naložbe – indeks	100	41	6	5	6
Donosnost naložb – indeks	(100)	(102)	158	(87)	(106)

Vir: izpolnjeni vprašalnik.

4.5.8. Višina dejanske stopnje dampa

(57) Ugotovljena stopnja dampa, navedena v uvodni izjavi (32), je bila precej nad stopnjo *de minimis*. Poleg tega se glede na obseg in ceno dampinškega uvoza, zlasti v OP, vpliv dejanske stopnje dampa na trg Skupnosti ne more obravnavati kot zanemarljiv.

4.6. Sklep o škodi

(58) Obseg dampinškega uvoza zadevnega izdelka iz LRK se je med letom 2005 in OP povečal za več kot 150 % in je ob koncu obravnavanega obdobja dosegel 27,0-odstotni tržni delež. Poceni dampinški uvoz iz LRK je v OP neloyalno znatno nižal prodajne cene Skupnosti. Tehtana povprečna stopnja neloyalnega nižanja cen je bila v OP razponu kar med 30 in 35 %.

(59) Medtem ko se je potrošnja Skupnosti v istem obdobju zmanjšala za 10 %, se je obseg prodaje industrije Skupnosti zmanjšal za 32 %. Njen tržni delež se je zmanjšal za 17 odstotnih točk, prodajne cene pa je bilo treba znižati za 8 %, da bi se omejilo upadanje prodaje in tržnega deleža.

(60) Zato se je v obravnavanem obdobju položaj industrije Skupnosti znatno poslabšal. Proizvodnja se je podobno kot izkoriščenost zmogljivosti zmanjšala za 33 % in je v OP dosegla zelo nizko raven, raven zaloga pa se je več kot podvojila. Slabšanje položaja industrije Skupnosti v obravnavanem obdobju je potrdil tudi negativen razvoj dobičkonosnosti, denarnega toka, zaposlovanja in naložb.

- (61) Ob upoštevanju navedenega je bilo začasno sklenjeno, da je industrija Skupnosti utrpela znatno škodo v smislu člena 3 osnovne uredbe.

5. VZROČNOST

5.1. Uvod

- (62) V skladu s členom 3(6) in 3(7) osnovne uredbe se je proučilo, ali je dampinški uvoz zadevnega izdelka s poreklom iz LRK povzročil industriji Skupnosti takšno škodo, da jo je mogoče opredeliti kot znatno. Poleg dampinškega uvoza so se proučili tudi drugi znani dejavniki, ki bi lahko hkrati povzročali škodo industriji Skupnosti, da bi se zagotovilo, da morebitna škoda, ki bi jo povzročili ti drugi dejavniki, ne bi bila pripisana dampinškemu uvozu.

5.2. Učinek dampinškega uvoza

- (63) Poslabšanje gospodarskega položaja industrije Skupnosti je sovpadalo z nenadnim povečanjem dampinškega uvoza iz LRK. Obseg kitajskega uvoza se je med letom 2005 in OP povečal za več kot 150 %, njegov tržni delež pa se je v obravnavanem obdobju skoraj potrojil. Obseg prodaje industrije Skupnosti se je v navedenem obdobju zmanjšal kar za 32 %. Hkrati je bil izgubljen znaten del tržnega deleža, skoraj vsi drugi kazalci škode, kot so proizvodnja, izkoriščenost zmogljivosti, naložbe, dobičkonosnost, denarni tok in zaposlovanje, pa so v obravnavanem obdobju kazali znatno zmanjšanje.
- (64) Cene dampinškega uvoza so se na začetku obravnavanega obdobja sicer povišale, vendar so se v preostanku obravnavanega obdobja nenehno zniževale in se znižale za kar 19 %. Čeprav je industrija Skupnosti znižala cene za 8 %, je bil dampinški uvoz iz LRK vedno pod cenami industrije Skupnosti in jih je tako v OP nelojalno znižal za 30 do 35 %.
- (65) Glede na negativen gospodarski položaj, zlasti v OP, v povezavi z gospodarsko krizo, ki je prizadela zlasti avtomobilsko industrijo, se je obseg prodaje industrije Skupnosti zmanjšal kar trikrat bolj kot potrošnja Skupnosti. To je povzročilo bistveno zmanjšanje tržnega deleža, ta delež pa je v celoti prevzel kitajski uvoz. Hkrati sta se močno zmanjšali tudi proizvodnja in izkoriščenost zmogljivosti, zaloge pa so se povečale za več kot 100 %.
- (66) Zato se je štelo, da je ob upoštevanju negativnega gospodarskega položaja velik obseg poceni dampinškega

uvoza iz LRK znatno negativno vplival na gospodarski položaj industrije Skupnosti v OP.

5.3. Učinek drugih dejavnikov

- (67) Drugi dejavniki, ki so se proučili v analizi vzročnosti, so bili razvoj potrošnje Skupnosti, razvoj stroškov industrije Skupnosti in zlasti cen surovin (molibdenovega oksida), izvoz industrije Skupnosti in uvoz iz drugih tretjih držav v obravnavanem obdobju.

5.3.1. Razvoj povpraševanja

- (68) Preiskava je pokazala, da se je povpraševanje na trgu Skupnosti v obravnavanem obdobju zmanjšalo za 10 %. Med letoma 2005 in 2008 se je potrošnja najprej povečala za 4 %, nato pa se je zaradi gospodarske krize in njenega vpliva na avtomobilski sektor med letom 2008 in OP zmanjšala za 14 %.

- (69) Kot je pojasnjeno v uvodni izjavi (65), se je obseg uvoza iz LRK v obravnavanem obdobju močno povečal, medtem pa se je obseg prodaje industrije Skupnosti zmanjšal še veliko bolj (– 32 %) kot potrošnja Skupnosti (– 10 %). Tržni delež, ki ga je izgubila industrija Skupnosti, je v celoti prevzel kitajski uvoz. Zato z negativnim razvojem potrošnje ni mogoče pojasniti izrazitega poslabšanja gospodarskega položaja industrije Skupnosti v OP.

5.3.2. Cene surovin na trgu Skupnosti

- (70) Industriji Skupnosti je v obravnavanem obdobju uspelo znižati svoje stroške na enoto za 6 %. Poudariti je treba, da se je cena molibdenovega oksida, tj. glavne surovine, ki se uporablja pri proizvodnji zadevnega izdelka, v obravnavanem obdobju zniževala. Zato negativnega gospodarskega položaja in finančnih izgub v OP ni mogoče pripisati višjim stroškom, temveč jih je treba pripisati nižjim prodajnim cenam (– 8 %) v navedenem obdobju.

5.3.3. Izvoz industrije Skupnosti

- (71) Preiskava škode je bila osredotočena na analizo položaja industrije Skupnosti na trgu Skupnosti, ki je njen glavni trg. Analiza izvoza industrije Skupnosti kot dejavnika, ki bi lahko povzročil škodo, je pokazala, da je bil izvoz industrije Skupnosti v obravnavanem obdobju še naprej razmeroma skromen. Zajemal je manj kot 10 % celotne prodaje industrije Skupnosti v OP.

Preglednica 9

	2005	2006	2007	2008	OP
Obseg izvoza – indeks	100	88	105	50	45
Povprečne prodajne cene izvoza – indeks	100	89	86	93	91

Vir: izpolnjeni vprašalnik.

- (72) Čeprav se je izvoz v obravnavanem obdobju zmanjševal skladno z negativnim položajem v avtomobilskem sektorju po svetu od leta 2008, je bil trg Skupnosti vedno glavni trg industrije Skupnosti. Zato ima zmanjšanje obsega izvoza lahko le zanemarljiv negativen vpliv na gospodarski položaj industrije Skupnosti.

5.3.4. Uvoz iz drugih tretjih držav

- (73) Proizvajalcev žice iz molibdena je po svetu zelo malo. Poleg LRK so ZDA glavni vir uvoza v Skupnost. V obravnavanem obdobju se je zanemarljivo uvažalo tudi iz Indije in Japonske.
- (74) Glede na podatke o izvozu, ki jih je predložil edini proizvajalec podobnega izdelka iz ZDA, ki je sodeloval v preiskavi, je uvoz zadevnega izdelka iz ZDA v OP zajemal med 15 in 20 % trga Skupnosti, vendar se je ta uvoz v obravnavanem obdobju na splošno zmanjšal za 21 %. Največje znižanje, in sicer kar za 17 %, je bilo med letom 2008 in OP. Podatki v preglednici 9 so zaradi zapuščnosti predstavljeni v obliki indeksov.

Preglednica 10

ZDA	2005	2006	2007	2008	OP
Uvoz (v tonah) – indeks	100	67	81	96	79
Tržni delež – indeks	100	66	78	92	88
Povprečna uvozna cena – indeks	100	91	81	87	84

Vir: podatki edinega izvoznika iz ZDA.

- (75) Preiskava je pokazala tudi, da so bile cene uvoza iz ZDA v OP ne le znatno višje od cen kitajskega dampinškega uvoza, temveč tudi na isti ravni kot prodajne cene industrije Skupnosti, iz česar je mogoče sklepati, da je kitajski dampinški uvoz morda vplival tudi na cene uvoza iz

ZDA. Morebiten negativen vpliv uvoza iz ZDA na trg Skupnosti zato ne more prekiniti vzročne zveze med dampinškim uvozom iz LRK in škodo, ki jo je utrpela industrija Skupnosti.

5.3.5. Drugi proizvajalec v Skupnosti

- (76) Na podlagi dostopnih informacij se zdi, da ima drugi proizvajalec v Skupnosti omejen obseg prodaje na trgu Skupnosti. Zato navzočnost navedenega proizvajalca na trgu Skupnosti ne more biti vzrok za škodo, ki jo je utrpela industrija Skupnosti.

5.4. Sklep o vzročni zvezi

- (77) Škoda, ki jo je utrpela industrija Skupnosti, je nastala predvsem v obliki zmanjšanja proizvodnje, obsega prodaje in tržnega deleža. Izguba ekonomije obsega zaradi majhne izkoriščenosti zmogljivosti je povzročila splošen negativen gospodarski položaj industrije Skupnosti. Preiskava je pokazala tudi, da je bila industrija Skupnosti zaradi pritiska na cene, ki se je izvajal z dampinškim uvozom, prisiljena znižati cene za 8 %, zaradi česar se je njen finančni položaj zlasti v OP poslabšal.
- (78) Poslabšanje položaja industrije Skupnosti je sovpadalo z velikim povečanjem obsega uvoza iz LRK po cenah, ki so stalno neloyalno nižale cene industrije Skupnosti. To pojasnjuje, zakaj je kitajski uvoz pridobil znaten tržni delež na trgu Skupnosti.
- (79) Proučitev drugih znanih dejavnikov, ki bi lahko povzročili škodo industriji Skupnosti, je pokazala, da nobeden od teh dejavnikov ne bi mogel tako znatno negativno vplivati na industrijo Skupnosti in prekiniti vzročne zveze med dampinškim uvozom in škodo, ki jo je utrpela industrija Skupnosti, zlasti v OP.

- (80) Na podlagi zgoraj navedene analize, ki je ustrezno ločila učinke vseh znanih dejavnikov na položaj industrije Skupnosti od škodljivih učinkov dampinškega uvoza, je bilo začasno sklenjeno, da je uvoz iz LRK povzročil znatno škodo industriji Skupnosti v smislu člena 3(6) osnovne uredbe.

6. INTERES SKUPNOSTI

6.1. Uvodna opomba

- (81) V skladu s členom 21 osnovne uredbe je bilo proučeno, ali so obstajali utemeljeni razlogi za sklep, da uvedba protidampinških ukrepov za uvoz iz zadevne države ni v interesu Skupnosti. Komisija je poslala vprašalnike vsem uvoznikom, trgovcem in uporabnikom, navedenim v pritožbi. Odgovore je prejela od enega trgovca in enega uporabnika.

- (82) Na podlagi informacij, pridobljenih od sodelujočih strani, so bili sprejeti naslednji začasni sklepi.

odzval na poziv k sodelovanju. Javil se je le en trgovec iz Nemčije in ponudil sodelovanje.

6.2. Interes industrije Skupnosti

- (83) Žica iz molibdena je ključni izdelek za celotno dejavnost, s katero se ukvarja proizvajalec pritožnik. V bistvu je to dejavnost velikih količin, pri kateri so potrebne zadostne količine, da se omogoči proizvodnja izdelkov z večjo dodano vrednostjo v isti proizvodni verigi, ki se uporabljajo na primer v sektorju razsvetljave. Velike količine so potrebne predvsem zaradi ohranitve nizkih fiksnih stroškov na enoto.
- (84) Glede na navedeno bi imela neuvedba protidampinške dajatve dodaten negativni vpliv na dejavnost z žico iz molibdena bi lahko povzročila, da bi kitajski uvoz izrinil industrijo Skupnosti s trga za žico iz molibdena.
- (85) Ugotavlja se, da bi uvedba predlaganih ukrepov omogočila industriji Skupnosti povečanje obsega proizvodnje, ponovno pridobitev tržnega deleža, ki ga je izgubila zaradi dampinškega uvoza, in s tem okrevanje od škodljivega dampinga.
- (86) Lahko se sklene, da bi uvedba začasnih protidampinških ukrepov industriji Skupnosti omogočila, da zagotovi sposobnost preživetja svoje dejavnosti proizvodnje žice iz molibdena in s tem celotnega sektorja, ki je odvisen od obstoja tega ključnega izdelka.

- (90) Vprašalniki so bili poslani tudi 18 uporabnikom, navedenim v pritožbi. Vendar pa je v preiskavi sodeloval le en uporabnik iz Italije, ki je v OP pokrival med 35 in 50 % uvoza žice iz molibdena iz LRK.

- (91) Kar zadeva interese uvoznikov in trgovcev, je po podatkih, ki jih je predložil sodelujoči trgovec, ta žice iz molibdena pridobival izključno od proizvajalcev Skupnosti. Uvedba predlaganih ukrepov zato ne bi vplivala na njegove dejavnosti.

- (92) Majhno zanimanje, ki so ga za to preiskavo pokazali uvozniki in trgovci z zadevnim izdelkom iz Skupnosti, kaže, da uvedba predlaganih začasnih protidampinških ukrepov ne bi pomembno vplivala na njihove dejavnosti.

- (93) Glede sodelujočega uporabnika iz Italije je preiskava pokazala, da je uvažal velike količine žic iz molibdena iz LRK. Ta družba zagotavlja storitve površinske obdelave predvsem za avtomobilsko industrijo. Dejavnost, ki vključuje zadevni izdelek, pokriva od 15 do 25 % celotnega prometa družbe.

- (94) Z uvedbo predlagane protidampinške dajatve bi se zato verjetno povišali stroški dejavnosti površinske obdelave navedenega uporabnika. Vendar pa to ne bi pomembno vplivalo na skupni dobiček družbe. Če se po najslabšem možnem izidu predvideva, da ta uporabnik ne bi mogel prenesti katerega koli povišanja stroškov na svoje stranke, bi bil dobiček, dosežen v OP na ravni dejavnosti, nekoliko negativen, na ravni družbe pa za nekaj odstotnih točk manjši.

6.3. Interes uvoznikov, trgovcev in uporabnikov v Skupnosti

- (87) Čeprav je bil vzpostavljen stik s številnimi stranmi, vključno z združenji uvoznikov in uporabnikov ter posameznimi družbami, je bila raven sodelovanja zelo nizka.
- (88) Preiskava je pokazala, da obstajajo trgovci, ki žico iz molibdena pridobijo bodisi od industrije Skupnosti bodisi od kitajskih proizvajalcev in ga prodajo naprej neposredno avtomobilski industriji. Nekateri drugi gospodarski subjekti zagotavljajo storitve avtomobilski industriji. Omeniti je treba, da se v preiskavi ni javil niti en uporabnik v avtomobilski industriji. Zdi se, da je to skladno s trditvijo industrije Skupnosti, da je delež stroškov zadevnega izdelka v celotnih stroških avtomobilske industrije izjemno majhen.
- (89) Trem znanim uvoznikom, navedenim v pritožbi, so bili poslani vprašalniki. En uvoznik je izrecno navedel, da ne želi sodelovati v preiskavi, medtem ko se drug uvoznik ni

- (95) Glede na navedeno je jasno, da bi imela uvedba protidampinških ukrepov negativen vpliv na dejavnost površinske obdelave navedenega uporabnika, ki svoje izdelke dobiva izključno iz LRK. Ker pa ima navedeni uporabnik močan položaj v tej nišni dejavnosti v smislu zanesljivosti in varnosti dobave za svoje stranke, bi lahko vsaj del povišanja stroškov prenesel na svoje stranke in/ali kupoval žice iz molibdena iz drugih virov. S tem bi se delno zmanjšal negativen vpliv predlaganih ukrepov.

- (96) Ob upoštevanju navedenega je bilo začasno sklenjeno, da na splošno učinek protidampinških ukrepov ne bo znatno negativno vplival na splošen položaj uporabnikov zadevnega izdelka v Skupnosti.

6.4. Učinki izkrivljanja konkurence in trgovine

- (97) Preiskava je pokazala, da je po svetu malo gospodarskih subjektov, ki proizvajajo in prodajajo zadevni izdelek. Zato se je proučilo, ali obstaja nevarnost, da bi uvedba protidampinskih ukrepov lahko povzročila učinke izkrivljanja trgovine na trgu Skupnosti in zlasti pomanjkanje ponudbe. Čeprav je verjetno, da bi se zaradi uvedbe protidampinskih ukrepov zmanjšal uvoz kitajskih žic iz molibdena, se zdi, da ne bi bilo nevarnosti pomanjkanja na trgu Skupnosti, saj je preiskava pokazala, da ima industrija Skupnosti proste zmogljivosti za zadovoljevanje povpraševanja na trgu. Poleg tega obstajajo drugi viri dobave, kot je uvoz iz ZDA.
- (98) Glede na to, da bi se s predlagano protidampinško dajatvijo znova vzpostavili enaki konkurenčni pogoji, je mogoče pričakovati, da bodo kitajski proizvajalci izvozniki lahko še naprej prodajali žico iz molibdena v Skupnosti, čeprav po neškodljivih cenah.
- (99) Če pa se protidampinski ukrepi ne uvedejo, kot je pojasnjeno v uvodni izjavi (86), industrija Skupnosti ne bo mogla prenesti nadaljnega zmanjšanja proizvodnje in obsega prodaje na svojem glavnem trgu. Zato bi bilo ogroženo njeno preživetje v sektorju, ki zadeva več kot le podobni izdelek. Ker industrija Skupnosti dobavlja zadevni izdelek za več kot 50 % trga Skupnosti, bi njeno prenehanje delovanja najverjetneje povzročilo pomanjkanje žice iz molibdena na trgu Skupnosti, vsaj do takrat, ko bi uvoz nadomestil prodajo industrije Skupnosti.

6.5. Sklep o interesu Skupnosti

- (100) Glede na navedeno je bilo začasno sklenjeno, da na podlagi dostopnih informacij v zvezi z interesom Skupnosti na splošno ni utemeljenih razlogov proti uvedbi začasnih ukrepov za uvoz žice iz molibdena s poreklom iz LRK.

7. ZAČASNI PROTIDAMPINŠKI UKREPI

7.1. Raven odprave škode

- (101) Ob upoštevanju sklepov v zvezi z dampingom, posledično škodo, vzročno zvezo in interesom Skupnosti je treba uvesti začasne ukrepe, da se prepreči, da bi dampinški uvoz iz LRK še naprej povzročal škodo industriji Skupnosti.
- (102) Za določitev stopnje teh dajatev so bile upoštevane ugotovljene stopnje dampinga in višina dajatve, potrebne za odpravo škode, ki jo je utrpela industrija Skupnosti.

- (103) Pri izračunu višine dajatve, potrebne za odpravo učinkov škodljivega dampinga, je bilo sklenjeno, da morajo kakršni koli ukrepi industriji Skupnosti omogočiti, da pokrije svoje proizvodne stroške in ustvari dobiček pred obdavčitvijo, ki bi ga industrija te vrste v sektorju lahko ustvarila v okviru normalnih konkurenčnih pogojev, tj. brez dampinškega uvoza, od prodaje podobnega izdelka v Skupnosti. Opozoriti je treba, da je bilo v obravnavanem obdobju leto 2007 tisto, v katerem je industrija Skupnosti ustvarila dobiček. Stopnja dobička pred obdavčitvijo, ki se je uporabljala za ta izračun, je bila zato v razponu od 0 do 5 %, določila pa se je na podlagi dobička, ustvarjenega v navedenem letu. Na tej podlagi se je izračunala neškodljiva cena za industrijo Skupnosti za podobni izdelek.

- (104) Potrebno zvišanje cen je bilo nato določeno na podlagi primerjave med tehtano povprečno uvozno ceno, prilagojeno za stroške po uvozu in carini, kakor je bila določena pri izračunu nelojalnega nižanja cen, in neškodljivo ceno izdelkov, ki jih je industrija Skupnosti prodala na trgu Skupnosti. Kakršna koli razlika, ki izhaja iz te primerjave, je bila nato izražena kot odstotek skupne uvozne vrednosti.

7.2. Začasni ukrepi

- (105) Glede na navedeno se šteje, da je treba v skladu s členom 7(2) osnovne uredbe na uvoz s poreklom iz LRK uvesti začasno protidampinško dajatve na ravni, nižji od stopenj dampinga in škode, v skladu s pravilom nižje dajatve. V tem primeru je treba stopnjo dajatve zato določiti na ravni ugotovljene stopnje škode.

- (106) Predlagana protidampinška dajatev je naslednja:

LRK	Stopnja odprave škode	Stopnja dampinga	Stopnja protidampinške dajatve
Vse družbe	64,3 %	68,4 %	64,3 %

8. RAZKRITJE

- (107) Navedene začasne ugotovitve bodo razkrite vsem zainteresiranim stranem, ki bodo pozvane, da pisno izrazijo svoja stališča in zahtevajo zaslisanje. Njihove pripombe se bodo analizirale in upoštevale, če bodo utemeljene, preden bodo sprejete dokončne ugotovitve. Poleg tega je treba navesti, da so ugotovitve v zvezi z uvedbo protidampinskih dajatev za namene te uredbe začasne in se lahko za kakršno koli dokončno ugotovitev ponovno proučijo –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

1. Uvede se začasna protidampinška dajatev na uvoz žice iz molibdena, ki vsebuje najmanj 99,95 mas. % molibdena, s prečnim prerezom med 1,35 mm in 4,0 mm, s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, trenutno uvrščene pod oznako KN ex 8102 96 00 (oznaka TARIC 8102 96 00 10).
2. Stopnja začasne protidampinške dajatve, veljavne za neto ceno franko meja Skupnosti pred plačilom dajatve za izdelek iz odstavka 1, je 64,3 %.
3. Sprostitev izdelka iz odstavka 1 v prosti promet v Skupnosti je predmet varščine, ki je enaka znesku začasne dajatve.
4. Če ni drugače določeno, se uporabljajo veljavne carinske določbe.

Člen 2

Brez poseganja v člen 20 Uredbe Sveta (ES) št. 384/96 lahko zainteresirane strani v enem mesecu od začetka veljavnosti te uredbe zahtevajo razkritje bistvenih dejstev in premislekov, na podlagi katerih je bila sprejeta ta uredba, ter v pisni obliki izrazijo svoje stališče in prosijo za ustno zaslišanje pred Komisijo.

V skladu s členom 21(4) Uredbe (ES) št. 384/96 lahko zadevne strani podajo pripombe v zvezi z uporabo te uredbe v enem mesecu od datuma začetka njene veljavnosti.

Člen 3

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Člen 1 te uredbe se uporablja šest mesecev.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 17. decembra 2009.

Za Komisijo
Predsednik
José Manuel BARROSO